



РОСТИСЛАВ ВАЛУШЕК
(Rostislav Valušek, 1946)

Prosba

Ve spáře úzkosti
strmě čnící do nebes
zachytil se
lezec

Ve třesu
v troufalém úděsu
šeptá:

Bože
hlubinu duše mojí
pomoz mi zdolat
závratí svojí

Léthe ve snu, 2004

Молитва

В процепа на крайно отчаяние
забило се отвесно във небето
се захвана
алпинистът

Тресе се
обезумял от ужас
и шепти:

Боже
гълбините на душата ми
да превъзможна помогни
с твоето световъртене

Лета насън, 2004

Превод от чешки: **Жоржета Чолакова**